

## ETA SIGMA PHI 76<sup>th</sup> Annual Latin Translation Contest (2026)

### Intermediate Latin

To be written as an examination, under supervision, within a maximum of two hours. No lexicon or other help is permitted. For the intermediate Latin exam, students are expected to be familiar with the vocabulary in the Dickinson Latin Core Vocabulary (<http://dcc.dickinson.edu/latin-core-list1>). Words not on that list are glossed unless they are proper names, have obvious English cognates or are compound words based upon words in the Dickinson list. Please write in ink on every other line of the paper provided. The only identification on the contest papers should be your pen name.

---

### Ulysses' Men Meet Circe the Witch

1 Brevi spatio intermisso Graeci insulae cuidam **appropinquaverunt** in qua Circe, filia Solis,  
2 habitabat. Quo cum navem **appulisset**, Ulixes in terram frumentandi causa egrediendum  
3 esse statuit; nam cognoverat frumentum quod in navi haberent iam deficere. Sociis igitur  
4 ad se convocatis quo in loco res esset et quid fieri vellet ostendit. Cum tamen omnes  
5 memoria tenerent quam crudeli morte **necati** essent ii qui **nuper** e navi egressi essent,  
6 nemo repertus est qui hoc negotium suscipere vellet. Quae cum ita essent, res ad  
7 controversiam deducta est. Tandem Ulixes consensu omnium socios in duas partis divisit,  
8 quarum alteri Eurylochus, vir summae virtutis, alteri ipse **praeesse**. Tum hi inter se **sortiti**  
9 sunt uter in terram egrederetur. Hoc facto, Eurylocho sorte **evenit** ut cum duobus et viginti  
10 sociis rem susciperet.

11 His rebus ita constitutis ii qui sortiti erant in interiorem partem insulae profecti  
12 sunt. Tantus tamen timor animos eorum occupaverat ut nihil dubitarent quin morti  
13 **obviam** irent. Vix quidem poterant ii qui in navi relictii erant lacrimas tenere; credebant  
14 enim se socios suos numquam post hoc tempus visuros. Illi autem **aliquantum** itineris  
15 progressi ad villam quandam pervenerunt summa magnificentia aedificatam, cuius ad  
16 ostium cum adiissent, cantum dulcissimum audiverunt. Tanta autem fuit eius vocis  
17 **dulcedo** ut nullo modo retineri possent quin **ianuam pulsarent**. Hoc facto ipsa Circe **foras**  
18 exiit, et summa cum benignitate omnis in **hospitium** invitavit. Eurylochus **insidias** sibi  
19 **comparari suspicatus** foris exspectare constituit, sed reliqui rei novitate adducti  
20 intraverunt. **Cenam** magnificam omnibus rebus **instructam** invenerunt et iussu dominae  
21 **libentissime accubuerunt**. At Circe vinum quod servi apposuerunt medicamento quodam  
22 miscuerat; quod cum Graeci **bibissent**, gravi somno subito oppressi sunt. Tum Circe, quae  
23 artis magicae summam scientiam habebat, **baculo** aureo quod gerebat capita eorum  
24 tetigit; quo facto omnes in porcos subito conversi sunt.

# ETA SIGMA PHI 76<sup>th</sup> Annual Latin Translation Contest (2026)

## Intermediate Latin

### Notes and Vocabulary:

1	
<b>appropinquaverunt</b>	<i>appropinquo</i> (1) to near, approach
2	
<b>appulisset</b>	<i>appello, appellere, appuli, appulsum</i> to bring to land, land
5	
<b>necati</b>	<i>neco</i> (1) to kill, slay
<b>nuper</b>	<i>nuper</i> adv. not long ago, recently. (referring to an earlier encounter with the Cyclops)
8	
<b>praeesse</b>	<i>praesum, praeesse, praefui</i> to be before, lead, command
<b>sortiti</b>	<i>sortior</i> (4) to cast lots; to choose, select by lot
9	
<b>evenit</b>	<i>evenio, evenire, eveni, eventum</i> to happen, fall to
12	
<b>obviam</b>	<i>obviam</i> adv. on the way, on the way to meet
14	
<b>aliquantum</b>	<i>aliquantum, -i</i> n. a good deal
16	
<b>dulcedo</b>	<i>dulcedo, -inis</i> f. [ <i>dulcis</i> ]
17	
<b>ianuam</b>	<i>ianua, -ae</i> f. outer door
<b>pulsarent</b>	<i>pulso</i> (1) an intensive form of <i>pello</i>
<b>foras</b>	<i>foras</i> adv. out, out of doors
18	
<b>hospitium</b>	<i>hospitium, -ii</i> n. [ <i>hospes</i> ]
<b>insidias</b>	<i>insidiae, -iarum</i> f. ambush, trap, plot
<b>comparari</b>	<i>comparo</i> (1) to make ready, prepare
19	
<b>suspiciatus</b>	<i>suspikor</i> (1) [ <i>suspicio</i> ]
<b>cenam</b>	<i>cena, -ae</i> f. meal, feast
20	
<b>instructam</b>	<i>instruo, instruere, instruxi, instructum</i> to build in, arrange, prepare
<b>libentissime</b>	<i>libens, libentis</i> willing, with pleasure
21	
<b>accubuerunt</b>	<i>accumbo,, accumbere, accubui, accubitum</i> to lie down, recline
22	
<b>bibissent</b>	<i>bibo, bibere, bibi, bibitum</i> to drink
23	
<b>baculo</b>	<i>baculum, -i</i> n. stick, staff